

<u>Ordonnance de police interdisant la vente de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques dans l'espace public de tout le territoire de la commune d'Anderlecht.</u>	<u>Politieverordening tot verbod van de verkoop van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen in de openbare ruimte van het volledige grondgebied van de gemeente Anderlecht.</u>
Le Bourgmestre,	De burgemeester,
Vu la Nouvelle loi communale, en particulier les articles 133, 134 et 135 §2 ;	Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, inzonderheid artikel 133, 134 en 135 §2;
Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, en particulier ses articles 30 et 31 ;	Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, in het bijzonder artikelen 30 en 31;
Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant les services de police intégré, structuré à deux niveaux, tout particulièrement ses articles 42 et 45;	Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van de geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, inzonderheid artikelen 42 en 45;
Vu l'article 119bis de la nouvelle loi communale relatif aux sanctions administratives;	Gelet op artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet betreffende de administratieve sancties;
Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et notamment ses articles 3 et 4;	Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, inzonderheid artikelen 3 en 4;
Vu la circulaire OOP 41 du 31 mars 2014 concernant l'opérationnalisation du cadre de référence CP4 relatif à la gestion négociée de l'espace public relativement aux événements touchant à l'ordre public;	Gelet op de omzendbrief OOP 41 van 31 maart 2014 betreffende de operationalisering van het referentiekader CP4 over het genegotieerd beheer van de publieke ruimte n.a.v. gebeurtenissen die de openbare orde aanbelangen;
Vu le Règlement Général de Police en particulier ses articles 11 et 43-1er et 10 ;	Gelet op het Algemeen Politiereglement inzonderheid artikelen 11 en 43-1 en 10;
Considérant que les festivités de fin d'année constituent un événement nécessitant la préparation d'un dispositif particulier visant à organiser le maintien de l'ordre sur le territoire de la commune d'Anderlecht;	Overwegende dat de eindejaarsfeesten een gebeurtenis zijn waarvoor een speciale regeling moet worden voorbereid om de orde op het grondgebied van de gemeente Anderlecht te handhaven;
Considérant que la nuit du 31 décembre au 1er janvier est typiquement mouvementée par la survenance de nombreux troubles à l'ordre public; Que lors de la Saint-Sylvestre 2022, le nombre d'arrestations administratives a doublé par rapport à l'année précédente en ce qui concerne la zone de Police-Midi;	Overwegende dat de nacht van 31 december op 1 januari typisch gekenmerkt wordt door het optreden van talrijke verstoringen van de openbare orde; Dat tijdens oudejaarsnacht 2022 het aantal bestuurlijke aanhoudingen verdubbeld is ten opzichte van het jaar voordien in de politiezone Zuid;
Que des détournements de l'usage normal de moyens pyrotechniques sont régulièrement observés et ce,	

notamment contre les forces de l'ordre;	Dat er vaak geen normaal gebruik wordt gemaakt van pyrotechnische middelen en ze met name tegen de ordestrijdkrachten worden ingezet;
Considérant l'atteinte à la tranquillité des habitants en raison des explosions de pétards, feux d'artifice et articles pyrotechniques ;	Overwegende de verstoring van de rust van bewoners door het ontploffen van voetzoekers, vuurwerk en pyrotechnische artikelen;
Que cet usage est souvent accompagné de rassemblements et d'attroupements de personnes sur la voie publique, notamment aux carrefours des rues; Que ceux-ci mettent en péril la sécurité des usagers de la route et des passants à la fois de par l'occupation de personnes sur la voie publique que l'usage d'articles pyrotechniques;	Dat dit gebruik vaak gepaard gaat met bijeenkomsten en samenscholingen van personen op de openbare weg, met name op kruispunten van straten; Dat deze de veiligheid van weggebruikers en voorbijgangers in gevaar brengen, zowel door de aanwezigheid van personen op de openbare weg als door het gebruik van pyrotechnische artikelen;
Considérant par ailleurs que les feux d'artifices ont des effets néfastes sur la santé et sur l'environnement; qu'en effet, ils dégagent des particules fines, peuvent provoquer des incendies, des accidents de la route, des lésions graves et leurs nuisances sonores peuvent effrayer, voire tuer, les animaux ;	Overwegende verder dat vuurwerk schadelijke gevolgen heeft voor de gezondheid en het milieu; dat het fijne deeltjes afgeeft, brand, verkeersongevallen en ernstige verwondingen kan veroorzaken, en dat de geluidsoverlast ervan dieren kan afschrikken of zelfs doden;
Considérant la nécessité de ne pas perturber la faune locale par ces explosions soudaines ;	Overwegende de noodzaak om de plaatselijke fauna niet te verstören door deze plotselinge explosies;
Considérant par ailleurs que l'usage de pétards, de feux d'artifices pyrotechniques engendre également de nombreux déchets sur la voie publique;	Overwegende dat het gebruik van voetzoekers en pyrotechnisch vuurwerk ook veel afval op de openbare weg veroorzaakt;
Considérant que la tranquillité, la propreté sont mises en péril, tout particulièrement lors de la Saint-Sylvestre; Qu'il convient que l'autorité prenne toutes les mesures idoines à la prévention et gestion des risques à l'usage non-autorisé- de pétards et articles pyrotechniques dans l'espace public, dans les lieux accessibles au public ainsi que dans les propriétés privées;	Overwegende dat de rust en netheid in gevaar worden gebracht, met name tijdens oudejaarsnacht; Dat de autoriteit alle geschikte maatregelen moet nemen om de risico's in verband met het niet-toegestane gebruik van voetzoekers en pyrotechnische artikelen in de openbare ruimte, op voor het publiek toegankelijke plaatsen en op privé-eigendommen te voorkomen en te beheren;
Considérant que réduire temporairement l'accessibilité à des moyens pyrotechniques contribue à en dissuader de leur usage ; qu'une telle mesure préventive contribue à réduire les risques précités ;	Overwegende dat het tijdelijk beperken van de toegang tot pyrotechnische middelen helpt om het gebruik ervan te ontmoedigen; dat een dergelijke preventiemaatregel ertoe bijdraagt voornoemde risico's te beperken;
Qu'interdire la vente et l'entreposage d'articles pyrotechniques n'est pas contraire à l'article 7 du décret d'Allarde des 2 et 17 mars 1791 ; que la liberté de commerce et de l'industrie n'est pas illimitée et peut faire l'objet de restrictions lorsqu'il s'agit d'assurer l'ordre matériel ;	Dat het verbieden van de verkoop en de opslag van pyrotechnische artikelen niet in strijd is met artikel 7 van het decreet d'Allarde van 2 en 17 maart 1791; dat de vrijheid van handel en nijverheid niet onbeperkt is en kan worden onderworpen aan beperkingen in het belang van materiële ordehandhaving;
Que les risques afférents aux festivités de fin d'années et à l'usage d'articles pyrotechniques en tout genre ont été évalués et confirmés ; que la zone de police Bruxelles-Midi a émis un avis favorable quant à la prise d'une mesure de police administrative visant à réduire	Dat de risico's verbonden aan de eindejaarsfeesten en aan het gebruik van allerlei pyrotechnische artikelen werden geëvalueerd en bevestigd; dat de politiezone Brussel-Zuid een gunstig advies heeft uitgebracht

les risques susvisés ;	betreffende het nemen van een bestuurlijke politiemaatregel om vooroemde risico's te beperken;
Considérant que les communes ont pour mission de faire bénéficier leurs habitants des avantages d'une bonne police et qu'à cet effet, elles doivent notamment prendre toutes les mesures nécessaires en vue de garantir un cadre de vie sain et de qualité à l'ensemble de leurs habitants ; qu'à cet égard, elles doivent notamment veiller à la santé, à la sécurité et à la tranquillité de leurs habitants;	Overwegende dat de gemeenten tot taak hebben ervoor te zorgen dat hun inwoners de voordelen van een goede politiezorg genieten, en dat zij daartoe met name alle nodige maatregelen moeten nemen om een gezonde en kwalitatief goede leefomgeving voor al hun inwoners te waarborgen; dat zij in dit verband met name de gezondheid, de veiligheid en de rust van hun inwoners moeten waarborgen;
Considérant qu'il appartient au Bourgmestre de prendre les mesures ponctuelles nécessaires au maintien de l'ordre public;	Overwegende dat het de taak van de burgemeester is de nodige maatregelen te treffen teneinde de openbare orde te bewaren;
Vu l'urgence,	Gezien de hoogdriingendheid ;
ORDONNE :	BEVEELT:
Article 1er	Artikel 1
La vente de feux d'artifice et des articles pyrotechniques est interdite dans les commerces situés sur le territoire communal.	De verkoop van vuurwerk en pyrotechnische artikelen is verboden in de handelszaken op het gemeentelijke grondgebied.
Article 2	Artikel 2
En cas de violation des dispositions fixées à l'article 1er :	In geval van overtreding van de bepalingen van artikel 1:
§1er. Les services de police sont autorisés à procéder à la saisie administrative des articles pyrotechniques et de faire procéder à leur destruction dans les plus brefs délais.	§ 1. De politiediensten zijn gemachtigd over te gaan tot de administratieve inbeslagneming van pyrotechnische artikelen en deze zo snel mogelijk te laten vernietigen.
§2. Les agents et fonctionnaires de police, ainsi que les agents constataateurs communaux redigent un procès-verbal systématiquement en cas d'infraction à la présente ordonnance.	§ 2. De politieagenten en -ambtenaren, evenals de gemeentelijke vaststellende beambten, stellen systematisch een proces-verbaal op in geval van overtreding van deze verordening.
§3. En cas de récidive, une fermeture provisoire de l'établissement mis en cause sera infligée en tant que sanction administrative communale et ce, pour une durée de deux semaines.	§ 3. In geval van recidive wordt een tijdelijke sluiting van de betrokken inrichting opgelegd als gemeentelijke administratieve sanctie voor een periode van twee weken.
Article 3	Artikel 3
La présente ordonnance de police entre en vigueur à partir du 1er décembre 2023 jusqu'au 8 janvier 2024 inclus. Elle cessera ses effets à cette date.	Deze politieverordening treedt in werking vanaf 1 december 2023 tot en met 8 januari 2024. Zij is na deze datum niet langer van kracht.
Article 4	Artikel 4
§1er. La présente ordonnance sera transmise à Monsieur le Chef de corps de la Zone de police et à Monsieur le Fonctionnaire sanctionnateur.	§ 1. Deze ordonnantie wordt overgemaakt aan de korpschef van politiezone en aan de sanctionerend ambtenaar.
§2. Les services de police sont chargés de contrôler et d'assurer le respect de la présente ordonnance, au besoin en faisant usage de la force.	§ 2. De politiediensten zijn belast met de controle op de naleving van deze verordening, indien nodig onder dwang.
Article 5	Artikel 5
La présente ordonnance sera affichée aux valves de la Maison communale.	Deze verordening wordt aangeplakt op de aankondigingsborden van het gemeentehuis.

Article 6

Un recours en annulation contre la présente Ordonnance peut être introduit devant le Conseil d'Etat. La requête en annulation motivée doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science, 33, à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit en suivant la procédure électronique (via la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet <http://www.raadvst-consetat.be>), dans les soixante jours de sa publication.

Fait à Anderlecht le 30 novembre 2023.

Artikel 6

Een beroep tot nietigverklaring van deze verordening kan worden ingesteld bij de Raad van State. Het met redenen omklede verzoek tot nietigverklaring moet binnen zestig dagen na de bekendmaking ervan per post aangetekend worden verzonden naar de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, ofwel via de elektronische procedure (via de rubriek "e-Procedure" op de website <http://www.raadvst-consetat.be>).

Opgemaakt te Anderlecht op 30 november 2023.

Le Bourgmestre / De burgemeester,



F. CUMPS.